

## INTENTIONS DE MESSE

Samedi	19h00	Martta et Mattin OLAIZOLA
Dimanche 5 février	10h30	Elisabeth TOULON - Jeannot DE EZCURRA
Samedi	19h00	Marie BERASATEGUI - Marie-Thérèse IBARBURU Antoine OLAIZOLA
Dimanche 12 février	10h30	Claire IRAZOQUI - François BURGUETE - Régine TROTAIN



# PAROISSE ST-PIERRE DE L'Océan

## RELAIS PAROISSIAL ST-VINCENT D'URRUGNE

URRUÑA

CINQUIÈME DIMANCHE A

5 février 2023



### CALENDRIER DE LA SEMAINE

**Dimanche 5 février** : 5<sup>ème</sup> dimanche du temps ordinaire

**Du mardi 7 février au Vendredi 10 février** : 8h30 messe

Le mercredi messe à la chapelle d'Oihette

Vendredi chapelet à 8h00

**Dimanche 12 février** : 6<sup>ème</sup> dimanche du temps ordinaire

### SACREMENT DES MALADES :

Le samedi 11 février, fête de Notre Dame de Lourdes, la paroisse Saint Pierre de l'Océan propose le **sacrement des malades au cours d'une messe célébrée à 15h30 à St Jean-de-Luz**, qui commencera par un temps de confession.

Toutes les personnes qui souhaitent recevoir ce sacrement doivent s'inscrire auprès du secrétariat de la paroisse Saint Pierre de l'Océan au **05 59 26 08 81** ou au **06 79 68 19 85**.



Les personnes qui ne peuvent pas se déplacer seules le signalent en s'inscrivant et les membres de l'HBB les prendront en charge.

Possibilité pour les accompagnants de se garer au parking du collège Sainte Marie à partir de 14h30.

**DEMANDES D'INTENTIONS DE MESSE** : Elles sont à apporter au secrétariat du presbytère ou à déposer dans le panier d'offrandes dans une enveloppe avec le nom, prénom de la personne et la date souhaitée. Si vous désirez que l'intention soit notée sur la feuille du dimanche prochain, elle doit être donnée avant le mercredi. Merci.

**PERMANENCES** : Le secrétariat du presbytère d'Urrugne est ouvert tous les mardis et samedis de 10h à 12h. Tél. 09 51 58 87 52 ou 06 74 26 80 09

e-mail : [paroisse.urrugne@gmail.com](mailto:paroisse.urrugne@gmail.com)

Site paroissiale : [www.paroissespo.com](http://www.paroissespo.com)

### JESUS, MUNDUKO ARGIA

*Jésus, lumière du monde :*

*Tu es la Vérité, tu es la Vie.*

**Jesus, munduko ARGIA !**

**Jesus, zinezko EGIA !**

**Jesus, betiko BIZIA !**

Gure bihotz barneri

Eman zure Argia,

Dugun, Zu aintzindari,

Argi mundu guzia.

Jesus Jainko bakarra,

Zuri gure Herria !

Beude urrun gezurra,

Herra eta lohia

### PROCESSION



### Évangile de Jésus-Christ selon saint Luc (2,22-40)

Quand fut accompli le temps prescrit par la loi de Moïse pour la purification, les parents de Jésus l'amènèrent à Jérusalem pour le présenter au Seigneur, selon ce qui est écrit dans la Loi *Tout premier-né de sexe masculin sera consacré au Seigneur*. Ils venaient aussi offrir le sacrifice prescrit par la loi du Seigneur : *un couple de tourterelles ou deux petites colombes*. Or, il y avait à Jérusalem un homme appelé Syméon. C'était un homme juste et religieux, qui attendait la Consolation d'Israël, et l'Esprit Saint était sur lui. Il avait reçu de l'Esprit Saint l'annonce qu'il ne verrait pas la mort avant d'avoir vu le Christ, le Messie du Seigneur. Sous l'action de l'Esprit, Syméon vint au Temple. Au moment où les parents présentaient l'enfant Jésus pour se conformer au rite de la Loi qui le concernait, Syméon reçut l'enfant dans ses bras, et il bénit Dieu en disant : « Maintenant, ô Maître souverain, tu peux laisser ton serviteur s'en aller en paix, selon ta parole. Car mes yeux ont vu le salut que tu préparais à la face des peuples : lumière qui se révèle aux nations et donne gloire à ton peuple Israël. » Le père et la mère de l'enfant s'étonnaient de ce qui était dit de lui. Syméon les bénit, puis il dit à Marie sa mère : « Voici que cet enfant provoquera la chute et le relèvement de beaucoup en Israël. Il sera un signe de contradiction – et toi, ton âme sera traversée d'un glaive – : ainsi seront dévoilées les pensées qui viennent du cœur d'un grand nombre. »

## DIEU NOUS PARLE

### Lecture du livre d'Isaïe (58,7-10)

**A**INSI PARLE LE SEIGNEUR : Partage ton pain avec celui qui a faim, accueille chez toi les pauvres sans abri, couvre celui que tu verras sans vêtement, ne te dérobe pas à ton semblable. Alors ta lumière jaillira comme l'aurore, et tes forces reviendront vite. Devant toi marchera ta justice, et la gloire du Seigneur fermera la marche. Alors, si tu appelles, le Seigneur répondra ; si tu cries, il dira : « Me voici. » Si tu fais disparaître de chez toi le joug, le geste accusateur, la parole malfaisante, si tu donnes à celui qui a faim ce que toi, tu désires, et si tu combles les désirs du malheureux, ta lumière se lèvera dans les ténèbres et ton obscurité sera lumière de midi.

### SALMOA 111 (112)

Jaunada nere argita salbamen  
norknauizutuko?  
Jaunadut biziarenharresi  
norkni ikaratu?



### PSAUME 111 (112)

Le Seigneur est ma lumière et mon salut,  
De qui aurais-je crainte ?  
Le Seigneur est le rempart de ma vie,  
Devant qui tremblerais-je ?

### Lecture de la première lettre de saint Paul apôtre aux Corinthiens (2,1-5)

**F**RÈRES, quand je suis venu chez vous, je ne suis pas venu vous annoncer le mystère de Dieu avec le prestige du langage ou de la sagesse. Parmi vous, je n'ai rien voulu connaître d'autre que Jésus Christ, ce Messie crucifié. Et c'est dans la faiblesse, craintif et tout tremblant, que je me suis présenté à vous. Mon langage, ma proclamation de l'Évangile, n'avaient rien d'un langage de sagesse qui veut convaincre ; mais c'est l'Esprit et sa puissance qui se manifestaient, pour que votre foi repose, non pas sur la sagesse des hommes, mais sur la puissance de Dieu.



### Évangile de Jésus-Christ selon saint Matthieu (5,13-16)

**E**N CE TEMPS-LÀ, Jésus disait à ses disciples : « Vous êtes le sel de la terre. Mais si le sel devient fade, comment lui rendre de la saveur ? Il ne vaut plus rien : on le jette dehors et il est piétiné par les gens.

Vous êtes la lumière du monde. Une ville située sur une montagne ne peut être cachée. Et l'on n'allume pas une lampe pour la mettre sous le boisseau ; on la met sur le lampadaire, et elle brille pour tous ceux qui sont dans la maison. De même, que votre lumière brille devant les hommes : alors, voyant ce que vous faites de bien, ils rendront gloire à votre Père qui est aux cieux. »

**Sinesten dut**, Jainko Aita botere guzia duena baitan, zeruaren eta lurraren kreatzailean.

Eta Jesu Kristo haren seme bakar, gure Jauna baitan ; zoin kontzebi-tu baitzen Izpiritu Sainduaren bertutez, sortu zen Maria Birjina ganik, pairatu zuen Pontzio Pilatusen manuaren azpian, kurutzefikatu zuten, hil zen eta ehortzi zuten ; jautsi zen ifernuertarat, hirugarren egunean jeiki zen bizirik hilen artetik, igan zen zeruetarat, jarria dago Jainko Aita botere guzia duenaren eskuinean, handik etorriko da bizien eta hilen jujatzerat.

Sinesten dut Izpiritu Saindua baitan, Eliza katoliko sainduan, sainduen partaliertasunean, bekatuen barkamenduan, gorputzaren piztean, beti iraunen duen bizitzean. Amen.

**PROFESSION DE FOI**  
Credo in unum Deum (bis)

**PRIÈRE UNIVERSELLE**  
Gure otoitzer beha Jauna.

Ô Seigneur en ce jour,  
Écoute nos prières.

## VOUS FEREZ CELA EN MÉMOIRE DE MOI

### SAINDU ! SAINDU ! SAINDU !

Diren guzien Jainko Jauna!  
Zeru-lurak beterik dauzka zure distirak  
Hozana zeru gorenetan!  
Benedikatua Jaunaren izenean datorrena.  
Hozana zeru gorenetan!

### ANAMNÈSE

*Hau da sinestearen mixterioa*  
Hil eta piztu zirela, Jauna,  
Zu berriz etorri arte  
Hau dugu, hau, berri ona.

### ZUREKIN GOAZI JAUNA

Zurekin goazi Jauna  
Hau da bai zoriona  
Zu argi dugun denek Izpirtuarekin  
Bat Aita ganat egen

Ogi hau hartu eta  
Nundik ez elgar maita ?  
Bai ogi, bai sineste  
Bihotzek bat baitute  
Nundik ez elgar maita ?

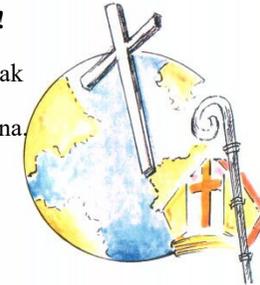
Gu gaitu Kristok hazi  
Jainkoaz gaiten bizi  
Eskaini Gorputzean  
Grazia dauku eman  
Jainkoaz gaiten bizi.

## ENVOYÉS

### AGUR JESUSEN AMA

*Mère du Christ, refuge des pécheurs*  
Agur, Jesusen Ama, Birjina Maria,  
Agur, itsaso izar distiratzaillea !  
Agur denen iguzki boz argiz betea,  
Agur, bekatoren leihor pizgarria. (bis)

*Mère des hommes, notre Reine*  
Agur gizonen Ama eta Erregina !  
Agur gozo amultsu, hoberik ezina !  
Zu ganik urruntzea gauza da samina.  
Agur bihotz barneko nere atsegina ! (bis)



**Gure Aita** zeruetan zirena,  
Saindu izan bedi zure izena,  
Etor bedi zure erreinua,  
Egin bedi zure nahia,  
zeruan bezala lurlean ere.  
Emaguzu gaur egun huntako ogia ;  
Barkatu gure zorrak,  
Guk ere gure zorduner  
Barkatzen diegunaz geroz ;  
**Ez gaitzazula utz tentaldian erortzen ;**  
Bainan atera gaitzazu gaitzetik.

### EN MARCHANT VERS TOI, SEIGNEUR

**En marchant vers Toi, Seigneur,  
Notre cœur est plein de joie :  
Ta lumière nous conduit vers le Père,  
Dans l'Esprit, au royaume de la vie.**

Tu dissipes, ô Jésus Christ, les ténèbres du péché,  
Car Tu es lumière et vie,  
Et tous ceux qui croient en Toi,  
Tu les nommes « Fils de Dieu »

Dieu nous aime le premier, d'un amour fidèle et sûr,  
Il nous donne Jésus Christ,  
Qui nous sauve de la mort,  
En mourant sur une croix

### LA PREMIERE EN CHEMIN

La première en chemin, Marie tu nous entraînes  
A risquer notre "oui" aux imprévus de Dieu.  
Et voici qu'est semé en l'argile incertaine  
De notre humanité, Jésus Christ, Fils de Dieu.

**Marche avec nous, Marie, sur nos chemins de foi,  
Ils sont chemins vers Dieu, ils sont chemins vers Dieu.**

La première en chemin, joyeuse, tu t'élances,  
Prophète de celui qui a pris corps en toi.  
La Parole a surgi, tu es sa résonance  
Et tu franchis des monts pour en porter la voix.

**Marche avec nous, Marie, aux chemins de l'annonce,  
Ils sont chemins vers Dieu, ils sont chemins vers Dieu.**